

■ Vendredi 17 novembre

Table d'histoire 18 h 30

Affinités impériales : Strasbourg et Poznan, deux extrémités de l'Empire wilhelminien

Par Alexandre Kostka

Strasbourg a mis l'Empire germanique au contact avec l'espace culturel français ; il en fut de même de sa ville-soeur orientale, point de contact avec le monde slave.

■ Samedi 18 novembre

Chanson 14 h 30

Liselotte Hamm et Jean-Marie Hummel nous enchantent

Questions sur leur itinéraire et leur création.

DÉCEMBRE 2017

■ Vendredi 1^{er} décembre

Conférence de Nicolas Stoskopf 18 h 30

Industrialisation et désindustrialisation de l'Alsace

De la singularité du processus d'industrialisation mulhousien au XIX^e siècle aux désillusions de la fin du XX^e siècle

■ Mardi 5 décembre

Denkfabrik 18 h 30

De la persistance de l'Alsace au 3^e millénaire

■ Samedi 9 décembre

Débat 14 h

Une Utopie mobilisatrice commune pour anciens et nouveaux Alsaciens

Construire un projet pour l'avenir de l'Alsace passe par la réflexion commune et le débat entre habitants de l'Alsace de tous horizons culturels.

En coopération avec *Strasbourg-Méditerranée*

ATELIERS

DENKFABRIK / RECONSTRUCTION DE L'ALSACE

Travaux d'analyse collective pour comprendre et transformer l'Alsace. Les mardis 10 octobre, 7 novembre et 5 décembre à 18 h 30

Avec Marc Chauder

STAMMTISCH / MIR REDDE

Conversation en dialecte : Mir redde von dam un sallem un entdecke unseres kulturelle Richtum.

Au fer Anfanger. Le deuxième mercredi du mois à 18 h 30 : 13 septembre, 11 octobre, 15 novembre, 13 décembre. Avec Martine Hurstel et Eugène Hoog

COURS D'ALSACIEN

Un cours de langue qui intègre traditions et culture

- Groupe « débutant » le lundi de 18h30 à 20 h à partir du 18 septembre sauf vacances scolaires
- Groupe « avancé » le jeudi de 18h15 à 19h45 à partir du 21 septembre, sauf vacances scolaires. Avec Sabine Lapp (30 euros le trimestre (20 euros tarif étudiants))

CHANSON YIDDISH AVEC LA CHORALE LOMIR ZINGEN

Découverte de la culture juive et l'histoire du monde yiddish grâce à la chanson avec la chorale «Lomir zingen» dirigée par Astrid Ruff. La chorale réunit des chanteurs qui se sont déjà initiés au yiddish mais pourra intégrer des personnes qui ont une pratique du chant et des langues germaniques.

Le lundi de 18h30 à 20h à partir du 11 septembre sauf vacances scolaires (30 euros le trimestre)

CHANTS TRADITIONNELS ALÉMANIQUES / MIR SINGE

Découverte et pratique de nombreux chants traditionnels qui composent le riche patrimoine alsacien et alémanique. Apprentissage sans partition ni solfège, un déroulement en toute simplicité et convivialité. Accessible aux non-germanophones.

Le mardi tous les 15 jours de 18h30 à 20h à partir du 19 septembre sans interruption.

Avec Bernard Freudenreich et Martine Beyer

LES MERCREDIS DE L'ICA

(Initiative Citoyenne Alsacienne)

Le 1^{er} mercredi du mois à 18h30 : 4 octobre, 8 novembre, 6 décembre. Avec Pierre Klein

CLUB D'HISTOIRE

Le club se rencontre une fois par mois le vendredi matin à 9h45 pour travailler sur un sujet historique : 29 septembre, 13 octobre, 10 novembre, 8 décembre 2017. Avec Maurice Flanzky

CENTRE CULTUREL ALSACIEN ELSÄSSISCHES KULTURZENTRUM

Automne 2017



Pierre Vella, «Buveurs à la Zehnerglock», 1988

Aux menaces de disparition de notre région répond un intérêt accru pour redécouvrir l'Alsace. Venez vous informer sur son histoire, sa culture, sa littérature, ses langues, son territoire et participer au débat : comment construire un projet culturel pour tous les habitants de l'Alsace ?

Dans les différentes expressions linguistiques de la région (dialecte, français, allemand, yiddish), nos activités prennent la forme d'ateliers, d'expositions, de conférences, tables d'histoire, causeries, Stammtisch... des occasions d'apprendre, de s'exprimer, de pratiquer et de s'engager dans des actions concrètes... Invitation à tous – Kummsch ?

CENTRE CULTUREL ALSACIEN CULTURE ET BILINGUISME

De lundi à vendredi 15 h-18 h
(samedi de 14 h 30 à 17 h 30 selon le présent programme)

5, bd de la Victoire 67000 STRASBOURG

Tél. : +33 (0)3 88 36 48 30 • elsassbi@gmail.com

www.centre-culturel-alsacien.eu



Editions Allévil



bf éditions

SEPTEMBRE 2017

■ Samedi 9 septembre

Lecture 14 h 30

Louis Schittly, cofondateur de Médecins sans frontières, Sundgauvien de Bernwiller, présente son dernier ouvrage : **Petit almanach ou Kàlandergschichtla**, recueil de vingt nouvelles vues, vécues, entendues, émouvantes et drôles.

■ Vendredi 15 septembre

Lecture/ débat 18 h 30

Baldamus de Oscar Wöhrle (1890-1946), le chemin de traverse d'un poète-vagabond. Écrivain et surtout poète, le sundgauvien Oskar Wöhrle a mené une existence incroyablement riche et précaire. C'est aussi l'un des poètes alsaciens les plus vigoureux de son époque. Avec Joseph Groll, traducteur, Marc Chauder, Philippe Edel. Daniel Muringer chante

■ Samedi 16 septembre

Vernissage 15 h

Jetzt gibt's Licht

Monochromes de Natacha Caland. Minimalisme et pure abstraction, dans la lignée des cinéastes du XX^e siècle. Une exposition jusqu'au 7 octobre (de lundi à samedi de 15 h à 18 h)

■ Mardi 26 septembre

Débat bilingue 19 h

Après les élections législatives en Allemagne

Rencontre franco-allemande organisée par la Société d'histoire de Kehl et le Club Voltaire. Comment évaluer les résultats des élections allemandes du point de vue transfrontalier ? Avec Hans Ulrich Müller-Russel, Stefan Woltersdorff et Jean-Marie Woehrling

■ Mercredi 27 septembre

Visite du patrimoine 17 h

Au cœur du Jardin botanique de l'Université de Strasbourg

Pierre Goetz, qui anime la Fondation du Patrimoine, propose la visite de la Serre de Barry.

« Il s'agit de l'ultime vestige du complexe des grandes serres impériales construit dans les années 1880 » (François Labolle)

Rendez-vous à l'entrée du Jardin botanique

■ Vendredi

29 septembre

Patrimoine 18 h 30

Le Hortus Deliciarum

Par Jean-Claude Wey (avec projection)
Un pan de la terre d'Alsace, mais aussi une expression du Patrimoine de l'Europe chrétienne



OCTOBRE 2017

■ Vendredi 6 octobre

Débat 18 h 30

Le GCO : Quels choix pour l'Alsace des transports ?

: un débat entre « pour » et « contre »
Avec Andrée Buchmann, Martine Arnold et Christian Goepp

■ Mardi 10 octobre

Denkfabrik 18 h 30

Les racines idéologiques de l'idée de « Grande Région »

Avec Marc Chauder

■ Vendredi 13 octobre

Conférence 18 h 30

Claire Goll (1890-1977), poète et muse

par Charles Fichter

■ Samedi 14 octobre

Lecture 15 h

La maison des vieux de Elisabeth Halna

« Je travaille en maison de retraite, je marche, j'imagine et j'écris. Car je voudrais aussi dire la place qu'y occupent la joie, la vie ». C'est beau, émouvant et parfois drôle. Des petits textes à vous couper le souffle. Avec l'auteure et Armand Peter

■ Mercredi 18 octobre

Rencontre 18 h 30

Chronik meiner Strasse de Barbara Honigmann

Die deutsche Schriftstellerin und Malerin, Straßburgerin seit 1984, ist in Ost Berlin als Tochter deutsch-jüdischer Emigranten geboren. Sie erzählt über ihren Wohnort in Strassburg. Dialogue bilingue avec Charles Fichter

■ Vendredi 20 octobre

Conférence 18 h 30

Charles de Villers (1765-1815)

Chassé de France par la Révolution, Charles de Villers a mis à profit son exil forcé pour s'initier à la culture germanique et la faire découvrir à ses compatriotes. Avec Monique Bernard, auteure du livre « **Charles de Villers. De Boulay à Göttingen. Itinéraire d'un médiateur franco-allemand** »

■ Mercredi 25 octobre

Agir pour le Patrimoine en Alsace 18 h 30

Pierre Goetz, responsable de la Fondation du Patrimoine, évoque le travail de cette Fondation à l'occasion de la réfection du tableau de Léon XIII accroché dans la grande salle du FEC et financée par cette fondation.

FEC 17 place St-Étienne

■ Jeudi 26 octobre

Salut à Pierre Vella

Peintre, graveur, illustrateur, poète, compagnon de route des militants alsaciens depuis 1975.

Une exposition jusqu'au 1^{er} décembre, ouverte de lundi à vendredi de 15 h à 18 h

■ Vendredi 27 octobre

Table d'histoire 18 h 30

Les hommes politiques en Alsace et en Moselle de 1871 à 1940 : une comparaison

Par Franz Waag

Caractéristiques des partis politiques, profils des hommes politiques, événements de la vie politique : L'Alsace et la Moselle se caractérisent par des différences dans un contexte commun.

NOVEMBRE 2017

■ Mardi 7 novembre

Denkfabrik 18 h 30

Heurs et malheurs du mouvement régionaliste/autonomiste au XXI^e siècle

Avec Marc Chauder